

## Conference Schedule Overview

24 <sup>th</sup> October (Thursday): Registration	
Time	Venue
10:00 -- 18:00	Foyer, Yang Yongman Building
25 <sup>th</sup> October (Friday): Preconference Workshops	
09:00 – 18:00	Registration
10:00 – 12:00	Workshop 1
12:00 – 13:30	Lunch
14:00 – 16:00	Workshop 2
26 <sup>th</sup> October (Saturday): Main Conference Day 1	
08:30 -- 08:50	Opening ceremony and photo session
08:50 – 09:35	Keynote speech 1: <i>Professor Martin Hilpert</i>
09:35 – 10:20	Keynote speech 2: <i>Professor Naixing Wei</i>
10:20 -- 10:40	Coffee break
10:40 – 11:25	Keynote speech 3: <i>Professor Michael Barlow</i>
11:25 – 12:10	Keynote speech 4: <i>Professor Vaclav Brezina</i>
12:10 – 13:30	Lunch
13:30 – 17:30	10 Parallel sessions
18:00 – 20:00	Conference banquet
27 <sup>th</sup> October (Sunday): Main Conference Day 2	
08:30 – 09:15	Keynote speech 5: <i>Professor Wenzhong Li</i>
9:15 – 10:00	Keynote speech 6: <i>Professor Dagmar Divjak</i>
10:00 – 10:50	Coffee break and poster presentation
10:50 – 11:35	Keynote speech 7: <i>Professor Fengchao Zhen</i>
11:35 – 11:50	Closing ceremony

<b>24<sup>th</sup> October (Thursday): Registration</b>		
Time	Venue	
10:00 – 18:00	Foyer, Yang Yongman Building	
<b>25<sup>th</sup> October (Friday): Registration</b>		
Time	Venue	
09:00 – 18:00	Foyer, Yang Yongman Building	
<b>25<sup>th</sup> October (Friday): Preconference Workshops</b>		
Time	Workshop 1	Venue
10:00 – 12:00	<p><b>Local Grammar Research: Analysis and Practice</b>  <i>Professor Hang Su</i>  (Sichuan International Studies University)  <i>Dr. Ling Lin</i>  (Shanghai Jiao Tong University)  <i>Dr. Lei Zhang</i>  (Anhui University of Finance and Economics)</p>	Room 300 Yang Yongman Building
12:00 – 13:30	Lunch Campus Dining Hall	
Time	Workshop 2	Venue
14:00 – 16:00	<p><b>LancsBox X and DDL: A Practical Workshop for Educators</b>  <i>Professor Vaclav Brezina</i>  (Lancaster University)</p>	Room 300 Yang Yongman Building
<b>26<sup>th</sup> October (Saturday): Main Conference Day 1</b>		
08:30 – 08:50	<p><b>Opening Ceremony and Photo Session</b>  Music Hall, Building of Humanities</p>	Chair: <i>Professor Fengchao Zhen</i> (SJTU)
	Speakers	
	<p><i>Professor Biwu Shang</i>  (Shanghai Jiao Tong University)</p>	
	<p><i>Professor Maocheng Liang</i>  (Beihang University)</p>	
08:50 – 09:35	<p><b>Keynote Speech 1</b>  Investigating Connectivity Change in the Constructional Network  Speaker: <i>Professor Martin Hilpert</i>  (University of Neuchâtel)</p>	Chair: <i>Professor Jiajin Xu</i> (BFSU)
09:35 – 10:20	<p><b>Keynote Speech 2</b>  Towards a Data-Explanation-Interpretation Approach to Confrontation Discourse Studies</p>	Chair: <i>Professor Jianzhong</i>

	Speaker: <i>Professor Naixing Wei</i> (Beihang University)	<i>Pu</i> (ZJSU)
10:20 – 10:40	<b>Coffee Break</b>	
10:40 – 11:25	<b>Keynote Speech 3</b> Trends in Corpus Analysis Speaker: <i>Professor Michael Barlow</i> (University of Auckland)	Chair: <i>Professor Fan Pan</i> (HUST)
11:25 – 12:10	<b>Keynote Speech 4</b> Corpus Linguistics at a Crossroads: Data, Contexts and Frequencies Speaker: <i>Professor Vaclav Brezina</i> (Lancaster University)	Chair: <i>Professor Yufang Qian</i> (ZJSU)
12:10 – 13:30	Lunch Campus Dining Hall	
13:30 – 17:30	10 Parallel Sessions	
18:00 – 20:00	Conference Banquet Academic Exchange Center, SJTU	
<b>27<sup>th</sup> October (Sunday): Main Conference Day 2</b> <b>Venue: Music Hall, Building of Humanities</b>		
08:30 – 09:15	<b>Keynote Speech 5</b> The Open-mindedness Policy in the Evolution of Corpus Linguistic Approaches Speaker: <i>Professor Wenzhong Li</i> (Zhejiang Gongshang University)	Chair: <i>Professor Baocui Lou</i> (HNU)
09:15 – 10:00	<b>Keynote Speech 6</b> True to the Data, True to Cognition: Scaling up Corpus Linguistic Analyses with Computational Models of Learning Speaker: <i>Professor Dagmar Divjak</i> (University of Birmingham)	Chair: <i>Professor Shiyu Wu</i> (SJTU)
10:00 – 10:50	<b>Coffee Break and Poster Presentation</b>	
10:50 – 11:35	<b>Keynote Speech 7</b> Does Semantic Prosody Need a Local Grammar? Speaker: <i>Professor Fengchao Zhen</i> (Shanghai Jiao Tong University)	Chair: <i>Dr. Ling Lin</i> (SJTU)
11:35 – 11:50	<b>Closing Ceremony</b> Speaker: <i>Professor Michael Barlow</i> (University of Auckland)	Chair: <i>Professor Changpeng Huan</i> (SJTU)

## Parallel Sessions

### Theme: Corpus Linguistics Research (I)

Place: Room No. 220, Building of Humanities

Chair: Professor Jun Lu (陆军) & Professor Haiyan Sun (孙海燕)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Li Wei (魏黎)	A corpus-driven approach to meaning analysis of collocational framework “the * of”–with a discussion on classification of fillers
1:50 -- 2:10	Haiyan Sun (孙海燕)	Exploring the features of verb valency patterns by Chinese EFL learners
2:10 – 2:30	Radika Subramaniam	Verb phrase-based bundles: A comparative analysis between L2 and L1 novice, and expert discipline-specific writing
2:30 – 2:50	Zhilong Ming (明志龙)	Exploring indeterminacy in transitivity process classification through the lens of pattern grammar
2:50 – 3:10	Xinyue Yao (要新乐)	Triangulating multiple perspectives in corpus linguistics: an exploratory study of diachronic change in the English tense system
3:10 – 3:30	Jun Lu (陆军)	A diachronic corpus-based study of semantic prosody change and its defining features
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Hao Sun (孙浩)	A comparative study of lexical bundles in classic Chinese and foreign English textbooks
4:10 – 4:30	Fan Pan (潘璠)	A multi-dimensional analysis of high school English textbooks and college English textbooks
4:30 – 4:50	TanJun Liu	Formulaic sequences in university students' disciplinary writing
4:50 – 5:10	Stephen Jeaco	Scoring and highlighting the strength of collocations to demonstrate effects of wording in user input
5:10 – 5:30	Jingyao Chen (陈静珪)	A pattern grammar approach to investigating EFL learners' development of phraseological competence

### Theme: Corpus Linguistics Research (II)

Place: Room N. 202, Building of Humanities

Chair: Professor Jingjie Li (李晶洁) & Professor Shuangzi Pang (庞双子)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Jingjie Li (李晶洁)	Patterns and functions of I in academic writing: from a local grammar approach

1:50 -- 2:10	Nan Li (李楠)	A multimodal corpus-driven study of the interaction between intonation and increments in spoken English
2:10 – 2:30	Luyao Li & Jiayi Liang (李璐瑶 & 梁佳益)	Local grammar approach to investigating the development of L2 speech act competence: The case of apology
2:30 – 2:50	Ding Huang & Jiajin Xu (黄鼎&许家金)	A multimodal local grammar of evaluation in illustrated books
2:50 – 3:10	Songyun Chen (陈松云)	How authors express themselves: Interdisciplinary exploration of co-selection patterns of self-mention and verb in academic writing
3:10 – 3:30	Ziyi Xiong (熊子怡)	A local grammar approach to emotion research: A case study of anger
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Yuesen Yang (杨越森)	Semantic sequences of reporting verb patterns and disciplinary cultures in English-medium research articles by Chinese scholars
4:10 – 4:30	Mingyuan Lu (卢明远)	Local grammar, speech act, and register variation: A case study of exemplification
4:30 – 4:50	Weilin Song (宋畏林)	Suggestion in spoken British English: A local grammar based investigation
4:50 – 5:10	Hitoshi Isahara	Corpus of tourism information and its applications
5:10 – 5:30	Seoyoon Park	A study of Korean sarcasm corpus construction for measuring LLM's ability of sarcasm

**Theme: The Use of New Technology in Corpus**

Place: Room N. 110, Building of Humanities

Chair: Dr. Hai Hu (胡海) & Dr. Tao Ma (马韬)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Chenchen Xu (许晨琛)	Understanding researcher expertise in collaborating with large language models in academic discourse analysis: An auto-ethnographic study of analyzing negation
1:50 -- 2:10	Mingchen Sun (孙铭辰)	Investigating topic similarity of written learner English across L1 backgrounds: A BERT-based topic modeling approach
2:10 – 2:30	Likai Yin (殷俐恺)	Human-AI collaborative approach to multimodal analysis of translanguaging in anime translation
2:30 – 2:50	Jialing Tang (唐嘉玲)	A comparative study of the linguistic features between ChatGPT and human IELTS essays based

		on Coh-Metrix
2:50 – 3:10	Weijing Li (李维静)	Using ChatGPT for pragmatic annotation: A case study on stance analysis in English learner spoken discourse
3:10 – 3:30	Tao Ma (马韬)	Towards extracting patterns to pragmatic markedness from large corpora
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Yizhuo Cui (崔意茁)	A case study on corpus-based pre-trained language model: BERT-assisted automated evaluation of massive translation texts
4:10 – 4:30	Yukio Tono	Enhancing learner corpus design using large language models: A case study of the JEFLL corpus
4:30 – 4:50	Yuan Wei (魏源)	Expressing doubt: A multifactorial assessment of epistemic modal adverbs of doubt in L1 and L2 English
4:50 – 5:10	Meng Ye	Engaging stakeholders, shaping AI ethics: A corpus-assisted analysis of targeted engagement in corporate AI ethics statements
5:10 – 5:30	Li Zhang (张荔)	A corpus study of writing diagnosis and feedback system based on generative AI

### Theme: Digital Humanities

Place: Room No. 112, Building of Humanities

Chair: Dr. Luan Li (李鸞) & Dr. Yunfeng Liu (刘运锋)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Fei Yang (杨菲)	A corpus-assisted paraphrastic study of Wang Guowei's Jingjie metaphors as a literary criticism discourse
1:50 -- 2:10	Zihe Wang (王子贺)	Knowledge needs and perceptions of English-speaking community towards kung fu: A corpus-based sentiment and concordance analysis on Quora
2:10 – 2:30	Jiawen Guo (郭嘉雯)	A corpus stylistic analysis of Harry Potter and its translation: A cluster based multi-factorial study
2:30 – 2:50	Junqiang Ren (任俊强)	Ideational interplay of textual and visual elements in graphical abstracts of biology research articles
2:50 – 3:10	Yaowei Xu (徐铤伟)	Emotional narratives in classical literature: A digital humanities approach to the comparative analysis of "Gone with the Wind" and its four

		versions
3:10 – 3:30	Li Lai (赖沥)	A corpus-based analysis of the China's self-shaping national image from the perspective of conceptual metaphor
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Ruchen Yu & Chen Jiao (喻儒辰&焦辰)	Optimizing museum exhibition introductions: a corpus-based approach for lexical complexity assessment
4:10 – 4:30	Shiyuan Xu & Miaomiao Zuo (徐诗媛&左苗苗)	Exploring female 'Aphasia' in Frankenstein through corpus-based analysis: A gender performativity perspective
4:30 – 4:50	Kuanyong Qiu (仇宽永)	Shaping AI narratives: A comparative analysis of Chinese and German media discourse (2018-2023) via sentiment analysis and named entity recognition
4:50 – 5:10	Lei Ye (叶磊)	Wordless: An integrated corpus tool with multilingual support for corpus linguistics, literary studies, and translation studies
5:10 – 5:30	Yijing Su (苏怡静)	A corpus-based comparative study of new energy vehicle reports in mainstream media in China and the United States

**Theme: Corpus-based Studies of Chinese Language**

Place: Room No. 108, Building of Humanities

Chair: Professor Jianzhong Pu (濮建忠) & Dr. Yifan Yang (杨一凡)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	San Zuo (左姗)	The semantic continuum from disposition to causative meaning: Diachronic changes of the Chinese BA construction
1:50 -- 2:10	Zhiyin Xiao (萧芷茵)	A study of diachronic change of Noun+Noun constructions in modern written Chinese
2:10 – 2:30	Ruixue Yang (杨瑞雪)	A corpus-based behavioral profile analysis of semantic change in Chinese character '浅'
2:30 – 2:50	Mengdi Huang (黄梦迪)	A systematic study of Chinese "Zhi-dao" pragmatic markers: An empirical investigation based on corpus linguistics
2:50 – 3:10	Jianzhong Pu (濮建忠)	On Gadamer's interpretation of Hermeneutics
3:10 – 3:30	Baoguo Zhang (章宝国)	Predicting the choice of xian vs. dangran in Chinese: A corpus-based study of a popular legal

		reality show
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Jingxia Lin	Digitizing Singapore's linguistic heritage: Constructing a repository of Singapore Chinese language varieties
4:10 – 4:30	Boxin Zheng (郑博心)	The usage of aspect markers "V-le" and "zhe" in L2 argumentative discourses: A corpus-based study
4:30 – 4:50	Ye Zheng	L2 acquisition of the modal verb HUI in mandarin Chinese
4:50 – 5:10	Yingyu Li (李颖玉)	A multidimensional analysis of the interrogative use of the particle "Ma" in modern Chinese
5:10 – 5:30	Yuqian Ding (丁语倩)	A corpus-based analysis of verbal modification constructions in mandarin Chinese

**Theme: Corpus-based Research of Academic Language (I)**

Place: Room No. 225, Yang Yongman Building

Chair: Professor Hang Su (苏杭) & Dr. Yuan Sang (桑园)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Ruyi Yang & Le Zhang (杨茹意&张乐)	A corpus-based diachronic study of the collocation of self-mentions in academic writing
1:50 -- 2:10	Yagang Chen (陈雅刚)	Interdisciplinary linguistic variation: A corpus- based analysis of research article abstracts
2:10 – 2:30	Hongyi Zhao (赵泓壹)	Polysemy in academic written logistics English: A cross-corpora comparison on word senses
2:30 – 2:50	Jing Du (杜静)	A cross-disciplinary variation study on the rhetorical functions of dependent clauses in research article introductions
2:50 – 3:10	Lifang Wang (王丽芳)	A corpus-based investigation of the production of formulaic sequences and pausing in academic speech
3:10 – 3:30	Jiaqi Wu (吴嘉琪)	Diachronic changes of ADJ in the patterns 'it V- link ADJ that/to' in English academic papers
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Guangsa Jin (靳光酒)	Exploring the rhetorical structure of research articles in Economics
4:10 – 4:30	Yuanyuan Yang (杨元媛)	A corpus-based comparative study of exemplification in hard and soft sciences research articles: A case of Chinese and English authors
4:30 – 4:50	Linfeng Cai	Profiling Hong Kong university students' English academic writing in 27 disciplines for research- informed pedagogy

4:50 – 5:10	Yuka Ishikawa	A multi-dimensional analysis of research abstracts: Disciplines and text types
5:10 – 5:30	Yan Li	How do linguists establish niches in research article introductions: An approach of local grammar

**Theme: Corpus-based Research of Academic Language II & Learner Corpus Research**

Place: Room No. 226, Yang Yongman Building

Chair: Professor Yinjie Fang (房印杰) & Dr. Yi Lin (林苡)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Yan Cheng (程艳)	EFL learners 'are bound to' fail? --- An application of meaningful units and collostructional analysis
1:50 -- 2:10	Yingming Song (宋瑛明)	Variation in phrase frame structure and function in argumentative writing by EFL learners across different L1 backgrounds
2:10 – 2:30	Dan Qin (秦丹)	A cross-disciplinary study of stance nouns in corpus of academic spoken English
2:30 – 2:50	Chen Chen (陈晨)	Developing an academic spoken word list in Business – a novel method in word list development research
2:50 – 3:10	Yinjie Fang (房印杰)	A quasi-longitudinal constructional analysis of the progressive aspect by Chinese EFL learners
3:10 – 3:30	Zeng Pu (蒲增)	A comparative study on modal coherence of epistemic emotion expression between award-winning and non-award-winning contestants in three-minute thesis presentations
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Zhi Quan (全智)	Comparing constructions of appositive clauses by British and Chinese EFL upper-intermediate learners in academic writing: A corpus-based approach
4:10 – 4:30	Bingxin Wang (王冰昕)	Diachronic changes in the patterning of evaluation in research articles by Chinese academics: A local grammar approach
4:30 – 4:50	Kohei Takebayashi	Exploring L2 semantic relationships: Hypernyms and Hyponyms using the CEFR's A-level vocabulary items as a foundation
4:50 – 5:10	Dongchen Yao	Factors influencing the errors of number marking in English nouns: A study of Chinese learners of English

5:10 – 5:30	Shi'ichiro ISHIKAWA	How accurately can a regression model estimate the quality of learner essays? A study based on the ICNALE GRA
-------------	------------------------	---

**Theme: Corpus-based Translation Studies**

Place: Room No. 225, Yang Yongman Building

Chair: Professor Min Dong (董敏) & Dr. Xin Li (李鑫)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Yajun Song (宋亚军)	The research on clustering and transmission relationships in the English translations of Sun Tzu's <i>The Art of War</i>
1:50 -- 2:10	Zhaoxia Liu (刘朝霞)	Syntactic features in constrained languages: A comparative analysis of translated English, L2 English, and native English
2:10 – 2:30	Ying Liu、 Meijuan Liu & Min Dong (刘颖、刘美娟&董敏)	Shell nouns as cognitive device and foreignizing translation strategy in <i>The Three-Body Problem</i> : A corpus-based study
2:30 – 2:50	Dongyang Zhao & Baocui Lou (赵东阳&娄宝翠)	Corpus-based research on the English Retranslation Characteristics of <i>Mencius</i>
2:50 – 3:10	Tao Li (李涛)	Nationalism vs. professionalism: How do Chinese MTI students translate the US report
3:10 – 3:30	Jia Li (李佳)	Water under the text: A semi-supervised approach to source language shining-through in Chinese-to-English translations
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Xiuling Xu (徐秀玲)	Cohesion in machine-translated English and original English: A corpus-based study of machine Translationese
4:10 – 4:30	Yue Zhang (张玥)	Chinese-English self-translation of research article abstracts: Insights from reporting verbs
4:30 – 4:50	Siwen Guo (郭思文)	Automated retrieval of translation equivalents in English-Chinese parallel corpora
4:50 – 5:10	Xueyi Luo (罗雪怡)	A multimodal intersemiotic translation study of book covers of the English versions of <i>the Analects of Confucius</i>

5:10 – 5:30	Zhuofan Li (李卓凡)	A corpus-based analysis of the translator's style of the Pratt's version of Fu Sheng Liu Ji: With Lin Yutang's version as a comparison
-------------	---------------------	--

**Theme: Corpus-based Contrastive Studies & Corpus-based Language Research**

Place: Room No. 107, Yang Yongman Building

Chair: Professor Chunyu Hu (胡春雨) & Dr. Aijun Huang (黄爱军)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Chunyu Hu (胡春雨)	Metaphor scenarios, stances, and corporate identities: A corpus-based comparative study of Letters to Shareholders in Chinese and American banks' Annual Reports
1:50 -- 2:10	Shuqiong Wu (吴淑琼)	A multifactorial corpus analysis of Antonym order in English and Chinese coordinate structures
2:10 – 2:30	Tianyi Chen (陈天一)	The lost mirativity of guaibude in Chinese-English dictionaries
2:30 – 2:50	Yixi Chen (陈翊晞)	Examining the principle of end-weight in non-canonical constituent order: A corpus-based study on English locative inversion
2:50 – 3:10	Rui Zhang & Guobing Liu (张瑞 & 刘国兵)	We can * that: Comparative analysis of academic phrase frames in Chinese postgraduate and expert writing
3:10 – 3:30	Ge Gao (高歌)	A corpus-based contrastive study of communicatively relevant flavors across English and Chinese
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Yue Zou (邹越)	Word order flexibility affects complementizer omission: A cross-linguistic investigation
4:10 – 4:30	Yiru Zheng (郑意茹)	A comparative study of negation expressions in introduction sections of English and Chinese journal articles
4:30 – 4:50	Fukuda Kohei	A corpus-based analysis of the deontic source of the English accusative-with-infinitive construction and its passive counterpart
4:50 – 5:10	Youngmin Yun & Fei Li	Asymmetrical Chinese-character entity alignment relations in cross-lingual texts: A case study on NIA-AIhub Chinese-Japanese-Korean parallel corpora

**Theme: Corpus-based Discourse Analysis**

Place: Room No. 316, Yang Yongman Building

Chair: Professor Yufang Qian (钱毓芳) &amp; Dr. Qianxi Lv (吕茜希)

Time	Speaker	Title
1:30 -- 1:50	Yuyuan Guo (郭玉媛)	Opportunity or threat? A corpus based discourse analysis of China's national image in Africa constructed by Youtube comments
1:50 -- 2:10	Yujie Chen (陈语婕)	A study on the history of digital concepts based on diachronic corpus: A case study of "revolution" in Chinese discourse system
2:10 – 2:30	Wei Wang (王伟)	Comparing women and men in popularization: a multidimensional analysis of TED talks
2:30 – 2:50	Zedong Zhao (赵泽栋)	The discursive construction of corporate identities in different sectors: A corpus-based study of metadiscourse in CSR reports
2:50 – 3:10	Chao Tang (唐超)	A Chinese married woman has no home: An analysis from the perspective of corpus-assisted critical discourse analysis
3:10 – 3:30	E. Dimitris Kitis	Graffiti slogans in Greece (2003-2023) : Corpus of a distinct textual genre
3:30 – 3:50	Coffee Break	
3:50 – 4:10	Yufang Qian (钱毓芳)	A corpus-assisted discourse study of 工作/work in private letters (1950s-1980s)
4:10 – 4:30	Xuan He (贺璇)	A local grammar approach to investigating the discursive representation of climate change in UN news
4:30 – 4:50	Jun Ye (叶军)	A local grammar to critical discourse analysis: Representations of climate change in UN news
4:50 – 5:10	Cicero Soares da Silva	Exploring discursive multidimensionality and multimodality on twitter: Analyzing xenophobic representaions targeting China during the COVID-19 pandemic
5:10 – 5:30	Qi Wang & Liyang Zhang (汪琪&张立英)	Analysis of the representation of climate change discourse in main stream media under the framework of evaluative local grammar

## Coffee Break and Poster Presentation

No.	Presenter	Title
1	Yunhan Jia (贾云涵)	Modelling meaning differences between English borrowings and Chinese equivalents with distributional semantics
2	Jiaxi Tian (田嘉茜)	Defining functional lexis: A local grammar of the preposition for
3	Xiaohong Li (李晓红)	On The Phraseological Complexity in ESP Research Articles
4	Yueqi Huang (黄悦齐)	A corpus-based analysis on Japanese loanword and its Wago, Kango synonyms: A case study of “Suta-to, Hajimaru, Kaishi”
5	Yanwei Wang (王艳伟)	A multidimensional analysis of linguistic features of the English versions of major civil codes in the world
6	Jing Wang (王晶)	A corpus-based study on the representation of Chinese culture in college English textbooks
7	Yunfeng Liu (刘运锋)	An expansion of studies on phraseological item through the approach of local grammars
8	Chunxiao Ma (马春晓)	Positive discourse analysis of the English translation of the overseas bylined articles by president Xi Jinping - A corpus-based study
9	Qingnan Meng (孟庆楠)	Measuring the semantic headedness of English blends with token-based semantic vector space modeling: A corpus-based study
10	Yan Tang (唐艳)	The discursive representation of "leftover women": A local grammar approach
11	Qin Luo (罗琴)	The grammar-lexicon trade-off in heterosemy: which modifying uses of STONE are conventionalized in contemporary English?
12	Shiyu Zhao (赵诗雨)	Out of the word-class dilemma of parallel verb compounds “X 击” in Chinese: A study based on the two-level lexical categorization theory
13	Xi Cai & Hongjuan Yang (蔡禧&杨洪娟)	Corpus-based positive discourse analysis of the English translation of the white paper “China’s Green Development in the New Era”
14	Lina Guo (郭丽娜)	Style in speech and narration of two English translations of Shanhajing——A corpus-based multidimensional study
15	Ying Liu (刘瑛)	Presidents’ messages in higher education in China and US
16	Kyoko Kanzaki	Collection and utilization of dialogue corpora in

		medical and nursing care settings
17	Chihiro Ozaki	Variation across language production modes among Japanese EFL learners: Implications for speaking materials
18	Ye Zhao	Saturation in corpus-assisted discourse studies: A concept analysis
19	Ruiwen Wu (武睿文)	Visual expressions in news on political apologies: A corpus-based multimodal critical discourse analysis
20	Luhan Tian (田路晗)	A corpus-based critical discourse analysis of international news on China's poverty alleviation
21	Xiaqing Zhang (张夏青)	A cross-disciplinary comparative study on the use of shell nouns in international research articles
22	Longfang Zhao (赵龙芳)	A cross-disciplinary study of engagement markers in international journal articles
23	Lei Zhang (张磊)	Exploring ways of meaning expression for requests in English business letters: A local grammar perspective
24	Yuyuan Xu	Comparing representations of the US-Sino chip competition in the US and China press: A corpus-based word vector space approach
25	Juan Luo (罗娟)	Evaluation in the attitudinal resources applied in the HSK compositions written by CFL learners from Asian countries: An Appraisal Study

# Campus Map



## Joining Instructions

Conference Venue Address

800 Dongchuan Road, Minhang District, Shanghai



Picture of the main entrance to SJTU

## Directions

From Shanghai Hongqiao International Airport (SHA) / Shanghai Hongqiao Railway Station to the venue

- BY Taxi
- Duration: Approximately 50 minutes (depending on traffic)
- Cost: Around RMB 100
- Taxis are available at the airport. Show your driver the following address in Chinese: 上海市闵行区东川路 800 号外国语学院

By Metro

1. Take Line 2 at Hongqiao Airport (SHA) Terminal 1 or Terminal 2.
2. Transfer to Line 1 (bound for Xin Zhuang 莘庄) at People's Square Station.
3. Transfer to line 5. Then alight at Dongchuan Road Station (东川路)
4. Walk or take a taxi to the main entrance (800 Dongchuan Road)

From Shanghai Pudong International Airport (PVG) to the venue

- By Taxi
- Duration: 50-70 minutes (depending on traffic)
- Cost: RMB 200-230, depending on traffic and the time of day.
- Taxis are available at the airport. Show your driver the following address in

Chinese: 上海市闵行区东川路 800 号外国语学院

### **Lunch and coffee break**

Tea, coffee and snacks will be available during all coffee breaks. The coffee break areas are located outside the lecture halls.

A hot lunch, included in the registration fee, will be provided on October 25<sup>th</sup> for workshop attendees and on October 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> for conference attendees. Lunch will be served at the campus dining hall (Faculty Restaurant in Cafeteria No. 2). Please present your lunch ticket to the restaurant staff.

### **Instructions for paper presenters**

Presenters will have 20 minutes for presentations and Q & A. Each conference room is furnished with a laptop and screen. Please bring your presentation slides on a memory stick, or access them from the Cloud using the provided laptop. Prior to your presentation, ensure that any necessary sound effects are tested. Kindly utilize the provided laptop to avoid any potential configuration or compatibility concerns that may arise from using your own device.

### **Instructions for poster presenters**

The poster stands will be in the foyer and ready for you to use from the morning break on October 27<sup>th</sup> (Sunday). Your sessions will commence after the morning coffee break.

We suggest using an ISO/DIN A0 portrait format (841 \* 1189 mm) or an ISO/DIN A1 landscape format (841 \* 594 mm) for your posters. We will provide drawing pins on-site, but you will need to print your poster yourself.

### **Conference banquet**

Time: 18:00 – 20:00, October 26<sup>th</sup> (Saturday)

The conference banquet will be held at the dining hall (2rd floor of Academic Exchange Center of SJTU), just a 10-min walk from the conference venue. Please present your ticket to the conference staff at the reception.

### **Wifi & power plugs**

WIFI is available at the conference venue and on the campus through October 25-27.

Username: APCLC2024

Password: sjtuapclc2024

If necessary, bring a travel adaptor for your electronic devices. China operates on a 220W supply voltage and 50Hz. The most widely used sockets are type A and type 1.